

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Fr. Peter Souritzidis 973-650-9717 (Cell)

Office hours: Monday – Friday, 10 am – 2 pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Μιχαήλ Δρίβας
2ος Αντιπρόεδρος: Άννα Λαμπρακόπουλου
Γραμματέας: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Βοηθός Γραμματέα: Φώτης Παπακόστας
Ταμίας: Μηνάς Οικονομίδης
Βοηθός Ταμίας: Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Μέλοι: Αντώνιος Δρίβας
Μιχαήλ Φωτεινός
Γεώργιος Φράγκος
Κωνσταντίνος Λάππας
Μαριάνθη Μανγκανέλλο
Ειρήνη Μελαχρινού
Γρηγόριος Νιης
Νικολέττα Παγκράτη
Γεώργιος Πίπλος
Μιχαήλ Σάντος

Επιτροπή Λογιστικού Ελέγχου:
Ιωάννης Αγριαντώνης
Γεώργιος Γεωργίου
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Ανδρέας Λαχανάρης



Άγιος Δημήτριος ὁ Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-streamer

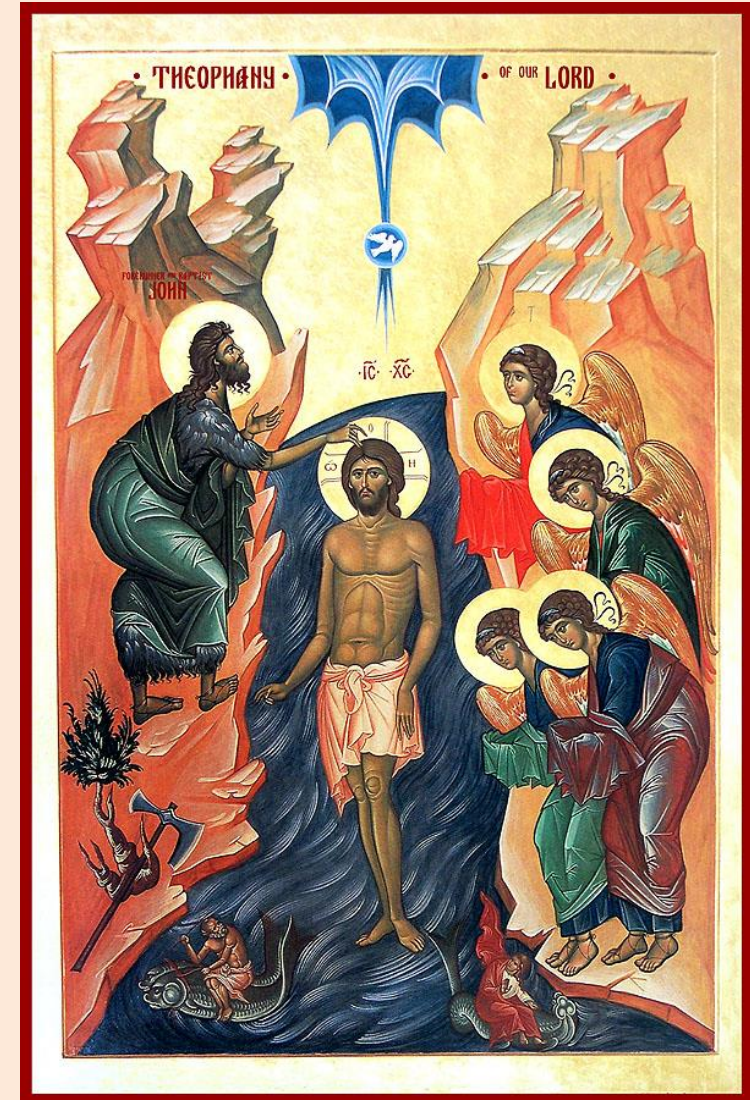
Parish Council

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Michael Drivas
2nd Vice President: Anna Lambrakopoulos
Secretary: Andrian Andrianopoulos
Assistant Secretary: Fotis Papakostas
Treasurer: Minas Economides
Assistant Treasurer: Emmanuel Emmanouilidis
Members: Antonios Drivas
Michael Fotinos
George Frangos
Kostas Lappas
Marianthe Manganello
Irene Melachrinos
Gary Niec
Nikoletta Pangratis
George Piplos
Michael Santos

Audit Committee:
John Agriantonis
George Georgiou
Emmanuel Emmanouilidis
Andrew Lachanaris

ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ
SUNDAY AFTER EPIPHANY



Like our Facebook page: St. Demetrios Greek Orthodox Church

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ : ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ 4:7-13
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ: ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ 4:12-17

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρη του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδορο.

Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

ΟΡΘΡΟΣ: 9:00 Π.Μ.
ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

EPISTLE: ST. PAUL'S LETTER TO THE EPHESIANS 4:7-13
HOLY GOSPEL: MATTHEW 4:12-17

ORTHROS: 9:00 AM
DIVINE LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS
We want to welcome you to the Divine Liturgy, especially those of you who are visiting for the first time. We hope your heart and soul have benefited spiritually and felt the Grace of the Holy Spirit. For those visiting St. Demetrios Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are welcome, however, to partake of the antidoron (blessed bread) distributed at the end of the service.

After the Divine Liturgy, please join us for the fellowship hour in the Church Hall.

Σήμερα:

- ◆ Μνημόσυνο για την Μαρία Σιφονίου, 6 χρόνια.
Ο Θεός να την αναπάσει και δίνει κουράγιο στην οικογένειά της.
- ◆ Αρτοκλασία από την οικογένεια Παγκράτη.
- ◆ Αρτοκλασία από την οικογένεια Μαστόρου.
- ◆ Κοπή Βασιλόπιτας, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας, στην αίθουσα της Εκκλησίας μας.
Παρακαλούμε να στηρίζετε τις προσπάθειες της Φιλοπτώχου μας με την παρουσία σας.

Προγραμματισμένες Λειτουργίες:

- ◆ Αγ. Αθανασίου, Σάββατο 18 Ιανουαρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ
- ◆ Αγ. Τιμόθεου, Τετάρτη 22 Ιανουαρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ

Προγραμματισμένα Μνημόσυνα για το εγγύς μέλλον:

- ◆ Κυριακή, 19 Ιανουαρίου: Κώστας Σοφιανάκος, 40 μέρες.
- ◆ Κυριακή, 8 Μαρτίου: Ετήσιο Μνημόσυνο Φιλοπτώχου

Κοινοτικά Προγράμματα & Εκδηλώσεις:

- ◆ Μαθήματα Ελληνικών χορών, κάθε Κυριακή 12:30-1:30 μ.μ.
Τα μαθήματα γίνονται στο γυμναστήριο. Πληροφορίες κ. Βαγγέλης Γεργατσούλης (201) 893-5720.
- ◆ Αποκριάτικο Γλέντι, Σάββατο 22 Φεβρουαρίου, στην Αίθουσα της Εκκλησίας μας.

Τα νέα της Φιλοπτώχου:

- ◆ Γεύμα Φιλοπτώχου για την Κυριακή της Ορθοδοξίας, Κυριακή 8 Μαρτίου, στην Αίθουσα της Εκκλησίας μας.

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ◆ Η Μαμά μου & Εγώ στην βιβλιοθήκη του Σχολείου, κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στις 5μμ.
- ◆ Βραδυά Ελληνικής Μπούατ, Παρασακεύη, 17 Ιανουαρίου, στις 7μμ στην Αίθουσα της Εκκλησίας!
- ◆ Γιορτή Ελληνικών Γραμμάτων και Πρωινό με Κρέπες, Κυριακή 26 Ιανουαρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας στην Αίθουσα της Εκκλησίας μας.
- ◆ Γεύμα προς τιμήν της κυρίας Δέσποινας Σαββή για τα 50 χρόνια προσφοράς της στο Ελληνικό Σχολείο.
Κυριακή 24 Μαΐου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας στην Αίθουσα της Εκκλησίας μας

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Για πληροφορίες κος. Νίκος Παπαδόπουλος ή την κα Ειρήνη Μελαχρινού.

Τα νέα του Ρ.Τ.Ο:

- ◆ Γίνετε εθελοντές στο Σύλλογο Γονέων & Δασκάλων! Για πληροφορίες κα Βίκυ Κετικίδη.

Τα νέα της GOYA:

- ◆ Έρανος της GOYA μας, στηρίζετε τις προσπάθειες των παιδιών μας με την αγορά εικονίσματος για το αυτοκίνητό σας!
- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Πληροφορίες κα Μαρία Καλδάρια.

Εκδηλώσεις Ελληνικής Κοινότητας:

- ◆ Γεύμα ΑΧΕΠΑ, Κυριακή, 2 Φεβρουαρίου, στην αίθουσα της Εκκλησίας μας.

Today:

- ◆ Memorial Service for Maria Sifonios, 6 years.
God rest her soul and give her loved ones strength...
- ◆ Artoclasia by the Pagratis Family
- ◆ Artoclasia by the Mastorou Family
- ◆ Philoptochos Vasilopita Luncheon, after Div. Liturgy, in the Church Hall.
Please support our Philoptochos with your attendance.

Upcoming Liturgies:

- ◆ St. Athanasios, Saturday, January 18th Orthros, Div. Liturgy 9:00am
- ◆ St. Timothy, Wednesday, January 22nd, Orthros & Divine Liturgy 9:00am

Upcoming Memorial Services:

- ◆ Sunday, January 19th: Kostas Sofianakos, 40 days.
- ◆ Sunday, March 8th: Philoptochos Annual Memorial Service.

Parish Activities:

- ◆ Greek Dance lessons, every Sunday from 12:30-1:30pm!
Classes take place at the Gym. For information, contact Mr. Angelo Gergatsoulis, (201) 893-5720.
- ◆ Apokriatiko Glendi, Saturday, February 22nd, at the Church Hall.

Philoptochos News:

- ◆ Philoptochos Sunday of Orthodoxy Luncheon, Sunday, March 8th, after Div. Liturgy in the Church Hall.

Greek School News:

- ◆ Mommy & Me Class - Greek School Library, every first Monday of the month at 5pm.
- ◆ Greek School Boite Night, Friday, January 17th. At 7pm in the Church Hall!
- ◆ Greek School Greek Letter Day Celebration & Crepe Breakfast, Sunday, January 26th, after Div. Liturgy in our Church Hall.
- ◆ Luncheon honoring Mrs. Despoina Savvis for her 50th Teaching Anniversary at our Greek School, Sunday, May 24th, after Div. Liturgy at our Church Hall.

Sunday School News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information contact Mr. Nicholas Papadopoulos or Mrs. Irene Melachrinou

Greek School P.T.O News:

- ◆ Please consider Volunteering, for more information please contact Mrs. Vicki Ketikidis.

GOYA News:

- ◆ GOYA Fundraiser! Support our GOYA by purchasing a visor clip! .
- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information please contact Mrs. Maria Caldara.

Greek Community Events:

- ◆ AHEPA Luncheon, Sunday, February 2. At the St. Demetrios Church Hall